

Кортни Уолш

Рождество
За
Поворотом

Freedom

УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44
У63

Courtney Walsh
A CROSS-COUNTRY CHRISTMAS

Copyright © Courtney Walsh. All rights reserved

Иллюстрация на обложке *wizzrd*

Перевод *Е. Журавлевой*

У63 Уолш, Кортни.

Рождество за поворотом / Кортни Уолш ; [перевод с английского Е. И. Журавлевой]. — Москва : Эксмо, 2027. — 320 с. — (Freedom. Праздничные огни).

ISBN 978-5-04-235763-3

Лорен Ричмонд не любит Рождество.

Именно поэтому она редко ездит домой на праздники. В конце концов, у нее и так много дел — работа декоратором на съемках ситкома.

Но в этом декабре брат Лорен и его жена ждут ребенка, поэтому брат договаривается о том, чтобы ее подвез домой его хороший друг Уилл.

К несчастью для Лорен, она уже более десяти лет пытается забыть тренера по бейсболу из колледжа и свою детскую любовь Уилла Синклера.

Теперь, из-за боязни полетов, она застряла с ним в машине от Калифорнии до Иллинойса.

Она осторожна и организованна. Он игрив и спонтанен.

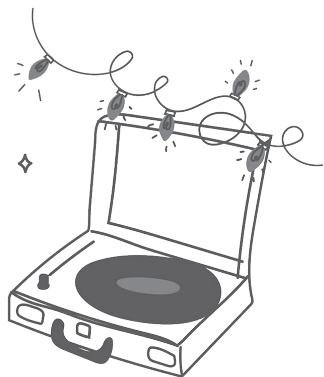
Она убеждена, что люди не меняются. Он пытается доказать ей (и себе), что он изменился.

В этом путешествии через всю страну они оба обнаружат, что история не всегда повторяется... но, как у любой хорошей рождественской песни, у нее есть второй куплет.

УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44

ISBN 978-5-04-235763-3

© Журавлева Е., перевод на русский язык, 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026



*Каждой девочке, которая
хоть раз влюблялась в друга
своего старшего брата.
Я тебя понимаю*



1 декабря, 8:32

Спенсер

Знаю, как ты ненавидишь звонки, поэтому
перехожу на твой любимый формат общения...
Я тут придумал, как ты сможешь
попасть домой на Рождество.
Раз уж ты обещала, что приедешь...
Позвони мне!

1 декабря, 11:38

Спенсер

Ты меня игноришь или просто занята своим
ситкомом?
Если дело в работе — понимаю.





Спенсер

Знаю, как ты хочешь произвести впечатление на босса.

А людям на экране нужны идеально обставленные дома.

Если ты все-таки игноришь меня без причины, заканчивай с этим, чудачка



1 декабря, 14:42

Спенсер

Ты же в курсе, что я вижу, когда ты прочитываешь мои сообщения?

1 декабря, 18:18

Спенсер

Ло, я очень хочу, чтобы ты была рядом, когда родится малыш.

И честно, не знаю, выдержу ли еще одни праздники с мамой и папой без тебя...

Я уже как этот Стретч Армстронг — растянута до предела <гифка со С. А.>

2 декабря, 13:36

Спенсер

Ну спасибо, Ло. Умеешь ты заставить человека почувствовать себя ненужным.

Я вообще-то твой брат. На носу Рождество, а у меня еще и ребенок скоро появится...

Короче, домой поедешь с Уиллом.



Пролог

2 декабря, 13:36

Лорен

Эм, чего? Да ни за что.
Лучше уж тогда на самолете!

Спенсер

Не шутишь?
Тогда я прямо сейчас куплю тебе билет!
Правда, он будет стоить как крыло этого
самого самолета, потому что кое-кто
дотянул до последнего 😐
Но знаешь, сестренка,
ЭТО И НАЗЫВАЕТСЯ
БРАТСКОЙ ЛЮБОВЬЮ!

Лорен

Прекрати! Не покупай билет...
Знаешь же, как я ненавижу летать



Спенсер

Посему остановимся на варианте
совместной поездки.

Лорен

Кто вообще говорит «посему»?





Лорен

Значит, поеду на автобусе или поезде.
Поезда вообще еще ходят?

Спенсер

Для таких, как ты,
которые боятся летать



Лорен

Тогда поезд.
Сейчас куплю билет.

Спенсер

Или можешь поехать
с Уиллом бесплатно...
Знаю, вы почти не знакомы,
но он отличный парень.

Лорен

Я понимаю, он твой друг,
а ты — мой брат.
Я тебя люблю...
Но нет.

Спенсер

Значит, договорились?
Тогда я напишу,
где с ним встретиться?



Пролог

Лорен

НЕТУШКИ-И-И!
Я как-нибудь сама! Обещаю, я приеду.

Спенсер

Как хочешь 🙄

Лорен

Я не собираюсь тащиться через всю страну
с твоим самовлюбленным другом, который
только и умеет, что строить из себя плейбоя.

Спенсер



Он уже давно не такой.

Лорен

Люди не меняются.
Достаточно посмотреть на папу.

Спенсер

Ну... тут не поспоришь.
Но Уилл — это не папа.
И он действительно изменился.

Лорен

Я сама доберусь. Обещаю, скоро увидимся.





10 декабря, 22:18

Лорен

Спенс, плохие новости.
Я протормозила с билетами. Только не читай
нотаций. Сама все понимаю.

Спенсер

То есть тебе все-таки нужна машина?

Лорен

...

Спенсер

Только что написал Уиллу.
Он встретит тебя у какой-то закусочной
на пирсе Санта-Моники.
Позже скину детали.

Лорен

Супер. Жду не дождусь.

...





Несколько дней в машине с Уиллом Синклером. Хуже начала рождественских каникул не придумаешь.

Лорен Ричмонд до сих пор не могла поверить, что вообще согласилась на дурацкий план Спенсера, якобы призванный спасти ее, человека с аэрофобией, от необходимости лететь на самолете. Ничего не скажешь, брат виртуозно, почти с маминым талантом, надавил на чувство вины и убедил ее приехать домой на Рождество. Вот только способ, который он придумал, был провальным с самого начала.

— Ой, да брось. Покатаешься пару дней по стране с красавчиком, отметишься на всех обязательных семейных посиделках и глазом моргнуть не успеешь, как вернешься назад. — Мэдди, ее лучшая подруга, шумно втянула воздух через трубочку — стакан с молочным коктейлем был пуст уже минут пять. Милкшейк с утра — это ведь и вовсе не завтрак.





— Похоже, ты все уже выпила.

Столик в закуской на пирсе Санта-Моники внезапно стал казаться совсем маленьким из-за огромного переполненного чемодана, стоявшего рядом с Лорен.

Послышался очередной громкий звук втягиваемого через трубочку воздуха.

— Вот теперь точно все. — Мэдди поджала ноги и уселась по-турецки, спрятав колени под столом. Она выглядела совершенно спокойной и явно забавлялась происходящим. По ее версии, все это было «судьбой», или «магией», или еще каким-нибудь «знаком свыше».

Сама же Лорен считала это идиотизмом.

Мэдди не знала всей правды: ни про эту поездку, ни про него — про того самого «красавчика», который должен был заехать и повезти Лорен из Южной Калифорнии в северный Иллинойс уже через каких-то двадцать минут (ну или когда он там соизволит появиться).

Честно говоря, даже Спенсер не знал всей правды, так что винить брата за идею поехать с его лучшим другом было не совсем справедливо. Если говорить начистоту, сам этот «красавчик» наверняка тоже ничего не помнил. Зато помнила Лорен — за них обоих. И достаточно хорошо, чтобы признаться себе: из-за этой поездки она ненавидит Рождество еще сильнее.

Лорен вернулась из своих мыслей в настоящее и обнаружила, что Мэдди все еще о чем-то болтает:

— Ну была ты в него влюблена в детстве. И что?

Подруга преподносила это как нечто банальное, как ничем не примечательный факт.

Но если он остался прежним, каким Лорен его помнила... С его флиртом и невозможным обаянием. Наверное, ученые по его улыбке сверяли свои приборы. Окажется ли она перед ним такой же незащитной девчонкой, какой была десять лет назад?



Дурацкая улыбка. Дурацкие ямочки. Дурацкий Уилл Синклер.

Но если отбросить все это, Лорен знала правду об Уилле и именно о ней собиралась себе напоминать снова и снова. Вдалбливать в голову, пока не подействует. Она и без того потратила на безнадежную влюбленность в лучшего друга своего брата куда больше лет, чем готова была признать вслух.

Теперь она стала старше. И, хотелось верить, умнее. Теперь-то она все понимает.

Элементарная вежливость еще не делает из него хорошего человека.

— Ло? — Мэдди сделала паузу в своей болтовне и теперь смотрела на подругу через стол.

«А о чем она только что говорила?»

— Ты же вообще ни слова не слышала из того, что я сказала, да?

Лорен вздохнула и отодвинула тарелку.

— Это будет катастрофа.

— Он хоть знал, что ты была в него влюблена?

— Да. — Лорен отвела взгляд. — Нет, — произнесла она с досадой. — Не знаю. Наверное, нет. Хотя я понятия не имею, как он мог этого не заметить. В средней школе скрытностью я не отличалась.

— Так речь про среднюю школу? — Мэдди закатила глаза. — Хочешь сказать, когда тебе было двенадцать? Да ладно. Спорим, он даже не помнит. Я уже даже забыла, что на прошлой неделе делала.

Лорен улыбнулась:

— Да, но ты у нас довольно легкомысленная.

Наверное, так и есть. Не в смысле, что Мэдди легкомысленная — это как раз давно доказанный факт. Сам Уилл наверняка ничего не помнил. Да и если бы не



Спенсер, он, скорее всего, вообще не знал о существовании Лорен.

— Это... было *не только* в средней школе. — Девушка поморщилась. — В старшей тоже. И даже немного в колледже.

— Да уж, в этом вся Лорен Ричмонд.

Над дверью звякнул колокольчик, и Лорен тут же посмотрела в ту сторону. Сердце на миг замерло, и она невольно ахнула.

— Ничего себе. — Мэдди покачала головой. — Ты действительно безнадежна.

— Прости, — сказала Лорен. — Я не хочу ехать. И дело даже не только в нем. Мне вообще туда не хочется. Ты же знаешь, как я отношусь к Рождеству, к родителям и поездкам. Как думаешь, еще не поздно все отменить? Скажу, что завалена работой. Это даже не будет ложью.

Она и правда работала без передышки, и впервые за долгое время Лорен показалось, что начальство начало замечать ее усилия. Для отъезда время было *самое* неудачное.

Даже несмотря на то, что начальница буквально заставила девушку отправиться в отпуск. Видимо, даже художникам по декорациям для ситкомов положено отдыхать по праздникам. Хотят они того или нет.

Мэдди пожала плечами и подцепила вилок кусочек омлета с тарелки подруги.

— Ну так что, — проговорила она с набитым ртом, — ты серьезно собираешься сказать Спенсеру, что не приедешь?

Лорен тяжело вздохнула. «*Ну уж нет*», — подумала она. Как в детстве: тебе задают вопрос, а ответ на него ты уже знаешь. Она *не* хотела говорить Спенсеру, что не приедет, да и не могла так с ним поступить. Лорен



и без того оставила брата одного разбираться с бесконечной холодной войной между их родителями, а жена Спенсера, Хелен, вот-вот должна была родить. Они ждали Лорен — хотели, чтобы она познакомилась со своим первым племянником или племянницей. И несмотря на предстоящую поездку, которая уже казалась катастрофой, Лорен не желала это пропустить.

К тому же она не приезжала домой на Рождество уже три года. Если бы девушка попыталась продлить свой «отдых от семьи» еще хоть немного, Спенсер бы ей этого не простил. Она и без того оставила брата в эпицентре родительских разборок. Словно жвачку, те тянули его каждый на свою сторону в этой бессмысленной игре, где все равно не будет победителей.

— А вообще, это очень заботливо со стороны Спенсера — устроить тебе такую поездку, — заметила Мэдди. — Он по тебе скучает. Хотела бы я сказать то же самое о своем брате, но тот почти всегда под чем-то и едва ли помнит, что у него вообще есть сестра. — Из-под солнечных очков, сдвинутых на макушку, во все стороны выбивались ее растрепанные волосы. Свет, льющийся через окно, отражался от пирсинга в носу.

— Не хочешь со мной? — предложила Лорен. — Тогда бы эта поездка была не такой ужасной.

— Да-да, бедняжка. Я тебе прям сочувствую. Несколько дней в машине с парнем, который выглядит как Крис Эванс *после* превращения в Капитана Америки.

— Мэдди.

— Скажи хотя бы, что прикоснешься к его вспотевшей груди, как Пегги Картер. По-моему, ты просто обязана это сделать. — Собеседница многозначительно подняла бровь.

— Ты вообще не помогаешь, — сказала Лорен. Меньше всего ей сейчас хотелось вспоминать Уилла,

